

INFORMACJE DLA ZDAJĄCEGO

1. Po zapoznaniu się z treścią zadania, jako pełnomocnik powoda adwokat Agnieszka Murakami (Kancelaria Adwokacka, Agnieszka i Marek Murakami Adwokaci sc, ul. Anime 7, 00-719 Warszawa), proszę przygotować apelację od wydanego w sprawie wyroku albo w przypadku uznania, że brak jest podstaw do jej wniesienia, sporządzić opinię prawną, z uwzględnieniem interesu klienta.
2. Należy założyć, że:
 - a. Wszystkie pisma procesowe stron, oraz orzeczenia, zarządzenia i protokoły zostały podpisane przez uprawnione osoby, a adnotacje w aktach sprawy odpowiadają stanowi faktycznemu.
 - b. Dokumenty wzmiankowane w pismach procesowych jako załączniki do nich, których nie umieszczono w materiałach zadania (lub które umieszczono w postaci wyciągów) zostały złożone, a ich treści i ważność nie budzą wątpliwości.
 - c. Ze złożonego przez pozwaną spółkę odpisu z KRS wynika, że każdy członek Zarządu spółki jest uprawniony do samodzielnej reprezentacji. W skład Zarządu na dzień złożenia odpowiedzi na pozew wchodzi: Maksymilian da Silva – Prezes oraz Beatrycze Sayonara – Wiceprezes.
 - d. Przewodniczący wydał zarządzenie o niekierowaniu sprawy na posiedzenie przygotowawcze, nadając jej inny właściwy bieg poprzez skierowanie jej do rozpoznania na rozprawie (zarządzenie wydane na podstawie art. 205⁴ par. 3 KPC).
3. W razie przygotowania apelacji należy przyjąć, że sądem drugiej instancji jest Sąd Apelacyjny w Warszawie, Wydział VI Cywilny, Pl. Krasińskich 2/4/6, 00-207 Warszawa.
4. Data pracy zawierającej rozwiązanie zadania powinna wynikać z przedstawionego stanu faktycznego.
5. **Stan prawny, jaki należy uwzględnić przy rozwiązywaniu zadania, nie obejmuje przepisów szczególnych przyjętych w związku ze epidemią COVID-19. Należy przyjąć, że przepisy te nie obowiązują.**
6. Zadanie obejmuje 19 stron.

Pieczęć o treści:

Biuro Podawcze Okręgowego w Warszawie

wpłynęło dn. 2 grudnia 2019

sekr. sąd Marchoń Mocarny

Warszawa, 1 grudnia 2019 r.

Do Sądu Okręgowego w Warszawie

XXX Wydział Cywilny

Powód:	Sylwester Berlus-Koni ul. Placu Św. Marka w Wenecji 2a m.10 02-736 Warszawa PESEL: 9009120098766
Pozwany:	Samba Editions Sp. z o.o. KRS 0000989989998 ul. Corcovado 1 00-190 Warszawa

Wartość przedmiotu sporu: 100.000 zł.

Opłata sądowa: 5.000 zł.

POZEW O OCHRONĘ DÓBR OSOBISTYCH

Wnoszę o:

1. nakazanie Pozwanemu usunięcia skutków naruszenia dóbr osobistych (czci) Powoda przez:

zobowiązanie Pozwanego do opublikowania na jego koszt w dwóch kolejnych wydaniach miesięcznika „Piłka i Pałka” oraz umieszczenia na stronie internetowej piłkaipalka.pl oraz utrzymywania tam przez okres 3 miesięcy oświadczenia następującej treści: „Samba Editions Sp. z o.o., wydawca miesięcznika Piłka i Pałka przyznaje, że treści zawarte w artykule pt. *Blamaż na mistrzostwach* opublikowanym w numerze 10/2019 bezprawnie naruszyły dobre imię Pana Sylwestra Berlus-Koni. Zarząd Samba Editions Sp. z o.o. wyraża ubolewanie z powodu tych naruszeń i przeprasza Pana Sylwestra Berlus-Koni za niedopuszczalne działania redaktorów zatrudnionych w naszym wydawnictwie.” Oświadczenie powinno zostać wydrukowane/umieszczone czcionką bezszeryfową o wielkości co najmniej 12 pkt w kolorze czarnym na białym tle.

2. zasądzenie od Pozwanego na rzecz powoda kwoty 100.000 (stu tysięcy) złotych tytułem zadośćuczynienia za doznaną krzywdę z ustawowymi odsetkami za opóźnienie od dnia złożenia pozwu do dnia zapłaty.
4. zasądzenie od Pozwanego na rzecz Powoda zwrotu kosztów procesu.

Wnoszę o przeprowadzenie następujących dowodów celem wykazania faktów istotnych dla rozstrzygnięcia:

1. dowodu z dokumentu: karty zawodniczej powoda Sylwestra Berlus-Koni celem wykazania faktu, że powód jest zawodnikiem klubu KS Pałkarze Warszawy w dyscyplinie palant;
2. dowodu z dokumentu: publikacji prasowych w miesięczniku „Piłka i Pałka” celem wykazania faktu, że klub KS Pałkarze Warszawy jest mistrzem Polski w palancie w latach 2018 i 2019 oraz faktu, że powód jest podstawowym zawodnikiem klubu KS Pałkarze Warszawy;
3. dowodu z dokumentu: odpisu z rejestru dzienników i czasopism celem wykazania faktu, że Samba Editions Sp. z o.o. jest wydawcą miesięcznika „Piłka i Pałka”;
4. dowodu z dokumentu: publikacji prasowej pt. „Blamaż na mistrzostwach” („Piłka i Pałka” nr 10/2019) celem wykazania, że w w/w publikacji znalazło się zdanie: „Berlus-Koni okazał się ostatnią fujarą nie będąc w stanie podjąć równorzędnej gry z Francuzami.”, naruszające cześć i stanowiące zniewagę powoda;
5. dowodu z zeznań świadków: Stefana Borek-Fałęckiego (adres: ul. Ziemi Obiecanej 13 m. 2, 61-900 Poznań) i Jowity Lasalle (adres: ul. Ukrytej Cytadeli 1 m. 98, 00-901 Warszawa) celem wykazania faktów: osiągnięć sportowych powoda i zmiany nastawienia środowiska do osoby powoda po publikacji materiału prasowego pt. „Blamaż na mistrzostwach”;
6. dowodu z przesłuchania powoda celem wykazania konsekwencji publikacji materiału prasowego „Blamaż na mistrzostwach” dla zdrowia, kariery i pozycji środowiskowej powoda.
7. dowodu z dokumentów: odpisu wezwania do dobrowolnego spełnienia świadczenia i odpowiedzi na to wezwanie ze strony pozwanej spółki celem wykazania podjęcia próby polubownego zakończenia sporu.

Nadto, wnoszę o:

5. wydanie wyroku zaocznego w przypadku zaistnienia przesłanek ustawowych;
6. rozpoznanie sprawy również pod nieobecność powoda;
7. dopuszczenie dowodów wskazanych w uzasadnieniu niniejszego pozwu.

Jako dzień wymagalności świadczenia pieniężnego podaję datę złożenia pozwu.

Informuję, że strona powodowa nie podejmowała dalszych prób polubownego zakończenia sporu wobec stanowiska pozwanej zajętego w odpowiedzi na wezwanie do dobrowolnego spełnienia świadczenia.

UZASADNIENIE

Powód jest sportowcem amatorem, uprawiającym tradycyjną grę zespołową - palanta. Występuje w klubie KS Pałkarze Warszawy, mistrza Polski w tej dyscyplinie sportu w 2018 i 2019 r. Powód jest jednym z najbardziej znanych zawodników uprawiających palanta w Polsce.

Pozwana Samba Editions Sp. z o.o. jest wydawcą specjalistycznego miesięcznika „Piłka i Pałka”, zajmującego się dyscyplinami sportu, których zasady opierają się na uderzaniu piłki odpowiednimi narzędziami (baseball, golf, krykiet, polo, palant etc.). Czasopismo to ma dużą renomę środowiskową. Znanie jest również z formułowania ostrych w słowach ocen.

We wrześniu 2019 r. drużyna KS Pałkarze Warszawy z powodem w składzie uczestniczyła w klubowych mistrzostwach świata. W ćwierćfinale przegrała z niżej notowanym w rankingach klubem z Francji. Po tym meczu w miesięczniku „Piłka i Pałka” (nr 10/2019) ukazała się relacja z w/w turnieju zatytułowana „Blamaż na mistrzostwach”, w której pojawiły się m.in. następujące zdania: „W ćwierćfinale przeciętni Francuzi nie musieli się nawet specjalnie starać. Wszyscy zawodnicy Pałkarzy sprawiali wrażenie wczorajszych. A gwiazda zespołu, Berlus-Koni okazał się ostatnią fujarą nie będąc w stanie podjąć równorzędnej gry z Francuzami.” Tekst ten został opublikowany również na stronie internetowej pilkaipalka.pl.

Twierdzenia zawarte w przytoczonym powyżej fragmencie w sposób rażący i oczywisty naruszają dobre imię powoda. Sprawily, że stał się osobą wyśmiewaną w środowisku, a jego dorobek sportowy jest kwestionowany. Należy dodać, że popularnym zjawiskiem w środowisku jest nadawanie zawodnikom pseudonimów, które są używane łącznie z imieniem i nazwiskiem. W przypadku powoda, po inkryminowanej publikacji, upowszechniła się praktyka określania go Sylwester „Fujara” Berlus-Koni.

Użyte wobec powoda określenie nosi również cechy oczywistej zniewagi, zważywszy na znaczenie słowa „fujara”.

Za naruszenie dóbr osobistych powoda w równym stopniu odpowiada niezidentyfikowany autor materiału prasowego (podpisany skrótem „kic”), jak i wydawca czasopisma, który rozpowszechnia ten materiał, powodując tym samym dotarcie naruszających dobra powoda treści do opinii publicznej. Powód domaga się publikacji stosownych oświadczeń zmierzających do usunięcia skutków naruszenia dóbr osobistych powoda w publikatorach, gdzie doszło do rozpowszechnienia treści naruszających dobre imię i znieważających powoda.

Treści zamieszczone w powieści pozwanej doprowadziły powoda do głębokiej depresji i apatii, co odbiło się również na jego osiągnięciach sportowych i karierze zawodowej. Powód do dnia dzisiejszego nie może zrozumieć, dlaczego w imię taniej sensacji i łatwego rozgłosu pozwani opublikowali krzywdzące go nieprawdziwe twierdzenia. Krzywda powoda jest niepodważalna.

Powód zwrócił się do pozwanych z wezwaniem do dobrowolnego zaspokojenia słusznym roszczeń powoda. W odpowiedzi pozwana spółka zajęła stanowisko, że nie widzi nic niestosownego w zachowaniu osób, za które ponosi odpowiedzialność, a jednocześnie zarzuciła powodowi, że próbuje tłumić krytykę prasową. W związku z powyższym dalszych czynności zmierzających do polubownego zakończenia sporu nie podejmowano.

W tej sytuacji pozew niniejszy znajduje uzasadnienie.

Załączniki:

1. dokumenty wymienione w treści pozwu
2. dowód uiszczenia opłaty sądowej
3. Odpis pozwu i załączników

[podpis]

Sylwester Berlus-Koni

Sąd Okręgowy w Warszawie

Wydział XXX Cywilny

Sygn. akt XXX C 9989/19

Warszawa, 7 stycznia 2020 r.

ZARZĄDZENIE

1. Odpis pozwu doręczyć pozwanemu
2. Zobowiązać pozwanego do złożenia odpowiedzi na pozew w terminie dwóch tygodni od dnia otrzymania odpisu pozwu;
3. Zawiadomić powoda o wydaniu niniejszego zarządzenia o doręczeniu pozwu;
4. Pouczyć strony o uprawnieniach i obowiązkach określonych w art. 205² par. 1 i 2 KPC

[podpis]

SSO Justyna Kawasaki

Przewodniczący

[W aktach sprawy znajduje się dowód doręczenia wezwania strony pozwanej do złożenia odpowiedzi na pozew w dn. 15 stycznia 2020 r.]

Pieczęć o treści:

Biuro Podawcze Sądu Okręgowego w Warszawie

wpłynęło dn. 28 stycznia 2020 r.

sekr. sąd Marchoń Mocarney

Warszawa, 27 stycznia 2020 r.

Do
Sądu Okręgowego w Warszawie
Wydział XXX Cywilny

Powód: Sylwester Berlus-Koni

Pozwana: Samba Editions Sp. z o.o.
Adresy w aktach sprawy

Sygn. akt XXX C 9989/19

ODPOWIEDŹ NA POZEW

Wykonując wezwanie Sądu, składam niniejszą odpowiedź na pozew i wnoszę o:

- 1) oddalenie powództwa;
- 2) zasądzenie od powoda na rzecz pozwanej zwrotu kosztów procesu;
- 3) dopuszczenie dowodów z:
 - zeznań świadka Zenona Kicmana, adres: Pl. Czerwonych Karłów 2, 91-345 Łódź celem wykazanie istnienia podstawy faktycznej ocen sformułowanych w artykule „Blamaż na mistrzostwach”, w szczególności oceny postawy powoda Sylwestra Berlus-Koniego
 - opinii biegłego z zakresu sportu profesjonalnego celem wykazania, że negatywna ocena postawy powoda Sylwestra Berlus-Koniego podczas meczy ćwierćfinałowego Klubowych Mistrzostw Świata w Palancie była obiektywnie uzasadniona.

UZASADNIENIE

Pozwana zaprzecza wszystkim okolicznościom, które nie zostały wyraźnie przyznane w treści niniejszego pisma.

Żądania pozwu są całkowicie bezzasadne. Zgodnie bowiem z art. 41 ustawy Prawo prasowe, która ma zastosowanie do działalności pozwanej, publikowanie rzetelnych, zgodnych z zasadami współżycia społecznego ujemnych ocen działalności zawodowej służy realizacji celów prasy określonych w art. 1 przedmiotowej ustawy i pozostaje pod ochroną prawa. Pozwana przyznaje fakt, że w numerze 10/2019

miesięcznika „Piłka i Pałka” ukazało się sprawozdanie prasowe z Klubowych Mistrzostw Świata w Palancie (2019), w których uczestniczyła drużyna KS Pałkarze Warszawy z powodem Sylwesterem Berlus-Konim w składzie. W sprawozdaniu tym, zatytułowanym „Blamaż na mistrzostwach” znalazła się ocena występu zespołu Pałkarzy Warszawy w ćwierćfinale imprezy. Była to ocena krytyczna, sformułowana wyrazistym językiem, oddającym charakter występu. Występ ten przez specjalistów został oceniony jako rażąco słaby, co potwierdzą zeznania świadka – autora sprawozdania i opinia biegłego.

W ramach konstytucyjnie gwarantowanej wolności słowa, a także w związku z obowiązkami nałożonymi na prasę przepisami ustawy Prawo prasowego (w szczególności obowiązkiem rzetelnego informowania i prawdziwego przedstawiania opisywanych zjawisk), dziennikarze współpracujący z miesięcznikiem „Piłka i Pałka” czują się zobowiązani do „nazywania rzeczy po imieniu”. Tylko taka, bezkompromisowa i otwarta, krytyka ma szansę spełnić swoją funkcję i przynieść pozytywną zmianę. Należy podkreślić, że forma sprawozdania „Blamaż na mistrzostwach” nie była podyktowana chęcią sprawienia przykrości powodowi, ale troską o poziom dyscypliny sportu i zamiarem zdopingowania powoda i innych zawodników do cięższej pracy i poważnego traktowania swojej aktywności sportowej.

Załączniki:

1. odpis z KRS
2. odpis niniejszego pisma

[podpis]

Maksymilian da Silva

Prezes Zarządu Samba Editions Sp. z o.o.

Sygn. akt XXX C 9989/19

PROTOKÓŁ

16 lipca 2020 r.

Sąd Okręgowy w Warszawie XXX Wydział Cywilny w składzie:

Przewodniczący: SSR(del) Tymon Maserati

Protokolant: sekr. sąd Rudolf Musaszi

Rozpoznał 16 lipca 2020 r. w Warszawie

na rozprawie

sprawę z powództwa Sylwestra Berlus-Koni

przeciwko Samba Editions Sp. z o.o.

o ochronę dóbr osobistych

Posiedzenie rozpoczęło o godz. 10:00

Przewodniczący powiadomił strony, że przebieg rozprawy nie będzie utrwalany za pomocą urządzenia rejestrującego obraz i dźwięk z powodu jego awarii

Po wywołaniu sprawy stawili się:

Powód osobiście.

W imieniu pozwanej spółki Beatrycze Sayonara – wiceprezes Zarządu, uprawniona do samodzielnej reprezentacji spółki.

Świadkowie: Stefan Borek-Fałęcki, Jowita Lasalle, Zenon Kicman. Świadkowie opuścili salę rozpraw.

Powód oświadcza, że otrzymał odpowiedź na pozew wraz z załącznikami.

Powód popiera powództwo. Oświadcza, że jest gotów do pertraktacji w sprawie polubownego zakończenia sporu

Pozwana wnosi o oddalenie powództwa.

Sąd postanowił przeprowadzić dowody z dokumentów dołączonych do pozwu na okoliczności tam wskazane.

Sąd postanowił przeprowadzić dowody z zeznań wezwanych świadków na okoliczności wskazane odpowiednio w pozwie i odpowiedzi na pozew.

Świadek: Jowita Lasalle, lat 38, menedżer, niekarana za składanie fałszywych zeznań, zeznaje:

Wiem, w jakiej sprawie zostałam wezwana. Zawodowo zajmuję się prowadzeniem spraw m.in. klubów sportowych. Jestem dyrektorem zarządzającym KS Piłkarze Warszawy. Zawodnikiem tego klubu jest powód, Sylwester Berlus-Koni. Jest naszym czołowym zawodnikiem, filarem zespołu, jednym z najlepiej wyszkolonych technicznie sportowców uprawiających piłkę na świecie. Gra powoda zyskiwała wielokrotnie wysokie oceny specjalistów. Dziennikarze miesięcznika „Piłka i Piłka” wybrali go w 2018 r. najlepszym graczem w piłkę w Polsce. Dzięki m.in. powodowi klub Piłkarze Warszawy zdobył w

2018 roku mistrzostwo Polski i uzyskał kwalifikację na Klubowe Mistrzostwa Świata, które odbyły się we wrześniu 2019 r. w Hongkongu.

Na MŚ nasz klub bardzo dobrze spisywał się w pierwszej fazie turnieju, wygrywając wszystkie mecze. Natomiast mecz ćwierćfinałowy zakończył się porażką. Przeciwnik okazał się bardzo mocny i świetnie przygotowany, styl gry tego zespołu jest bardzo niewygodny dla takiego klubu jak nasz: opiera się na grze „siłowej” przy mniejszym nacisku na umiejętności techniczne. Nie byliśmy w stanie znaleźć dobrej recepty na tego przeciwnika – mimo, że nasi zawodnicy, zwłaszcza powód, grali z ogromnym zaangażowaniem.

Po mistrzostwach, w miesięczniku „Piłka i Pałka” ukazało się sprawozdanie, w którym niesprawiedliwie oceniona została gra naszej drużyny w ćwierćfinale. Była to ocena zupełnie pozbawiona uzasadnienia, co tym bardziej dziwiło, ponieważ dziennikarze tego miesięcznika generalnie znają się na rzeczy. Szczególnie „dostało się” panu Berlus-Koniemu, zupełnie nie jestem w stanie zrozumieć – dlaczego. Może chodziło o zawiedzione nadzieje kibica, który potrzebował znaleźć ujście dla swoich negatywnych emocji.

W tym miejscu pozwana oświadcza, że protestuje wobec dyskredytowania autora sprawozdania, który jest wybitnym dziennikarzem sportowym i specjalistą.

Sąd poucza świadka, że zeznania mają dotyczyć faktów, a nie przypuszczeń.

Świadek dalej zeznaje: Po publikacji sprawozdania rozmawiałam z powodem. Był zdruzgotany treścią tego artykułu, zwłaszcza tym, że bez żadnego uzasadnienia czy analizy jego gra została określona z użyciem słowa powszechnie uważanego za obelżywe.

Pozwana oświadcza, że określenie „grać jak fujara” jest może dosadne, ale nie obelżywe. Sąd przywołuje pozwaną do porządku.

Powód oświadcza, że w tekście nawet nie jest napisane, że grał jak fujara, ale, że okazał się „ostatnią fujarą”.

Świadek dalej zeznaje: Byłam następnie świadkiem licznych niepochlebnych komentarzy pod adresem powoda. Jest mi wiadome, że w środowisku zaczął być określany jako Sylwester „Fujara” Berlus-Koni.

Na pytanie pozwanej: Wiedzę na temat przyczyn porażki w ćwierćfinale mistrzostw czerpię z analiz przeprowadzonych przez trenera zespołu oraz konsultanta – p. Borek-Fałęckiego.

Świadek: Stefan Borek-Fałęcki, lat 41, trener, niekarany za składanie fałszywych zeznań, zeznaje:

Jestem trenerem palanta. Od 2017 r. opiekuję się reprezentacją narodową Dominikany w tej dyscyplinie. Z klubem Pałkarze Warszawy współpracuję jako konsultant w sprawach szkoleniowych. Od 2016 do 2018 r. byłem również stałym komentatorem i ekspertem miesięcznika „Piłka i Pałka”.

Wiem, w jakiej sprawie zostałem wezwany. Chodzi o artykuł w „Piłce i Pałce”, w którym „obsmarowano” Pałkarzy Warszawy za występ w ćwierćfinale Klubowych Mistrzostw Świata w palancie. Był to tekst absolutnie niemerytoryczny. Pominęto specyfikę gry przeciwnika, cechy zawodników i warunki atmosferyczne, w których odbywał się mecz. Podam przykład: autor tekstu całkowicie pominął fakt, że pan Berlus-Koni, będąc osobą o dość drobnej budowie ciała, nie jest w stanie – nawet przy najwyższych kwalifikacjach technicznych – przyjąć i precyzyjnie wybić uderzenia odpowiadającego wadze kilkuset kilogramów. Takim uderzeniem, ze względu na posiadaną siłę fizyczną, dysponują trzej zawodnicy drużyny Club Palantais d’Avignon, z którym Pałkarze Warszawy grali ten feralny mecz.

Pan Berlus-Koni należy do najlepszych graczy na świecie, ale ma swoje ograniczenia wynikające z budowy ciała. Natomiast, technicznie reprezentuje najwyższy poziom. Na mistrzostwach grał dobrze, również w meczu ćwierćfinałowym, ale – jak to mówią – głową muru nie przebijesz. Sprawozdawca, jeśli ma elementarną wiedzę na temat naszej dyscypliny, powinien to wiedzieć i brać poprawkę.

Na pytanie powoda: Tak, po publikacji tego sprawozdania był świadkiem licznych lekceważących wypowiedzi na temat nie tylko gry powoda w tym meczu, ale generalnie jego umiejętności. Znany mi jest fakt nazywania go „fujara”. Wiem, że powód źle to znosi, w sensie psychicznym. W ostatnich miesiącach jest rozdrażniony, ma trudności z koncentracją i motywacją. Chcę dodać, że powód jest osobą o dużej rozpoznawalności również poza środowiskiem sportowym, a określenie go mianem „fujary” odbija się negatywnie na jego wizerunku i nie pozwala właściwie wykonywać podstawowego zawodu – oficera policji.

Na pytanie pozwanego: Zakończyłem współpracę z „Piłką i Pałką” w 2018 r. z powodów osobistych. To była moja inicjatywa, nie odpowiadała mi postępująca „tabloidyżacja” języka w tym czasopiśmie. Red. Zenona Kicmana nie znam.

Świadek: Zenon Kicman, lat 24, dziennikarz, niekarany za składanie fałszywych zeznań

Jestem autorem sprawozdania z Klubowych Mistrzostw Świata w palancie pt. „Blamaż na mistrzostwach”, które ukazało się w miesięczniku „Piłka i Pałka” w 2019 r. Jestem dziennikarzem sportowym od dwóch lat, moją specjalizacją są baseball, krykiet i palant. Jestem niezależnym dziennikarzem, spoza układów środowiskowych. Sprawozdanie napisałem według mojej najlepszej wiedzy i rzetelnie. Zresztą, nawet laik zorientowałby się, co się w tym ćwierćfinale działo. Gracze Pałkarzy Warszawy ruszali się jak muchy w smole, a p. Berlus-Koni wszystko wybijał bez żadnej koordynacji, przysłowiowemu Panu Bogu w okno. Sprawiało to wrażenie, jakby cała drużyna mocno zabalowała dnia poprzedniego i nie wyleczyła kaca. To było ewidentne dla wszystkich, z którymi oglądałem relację: mojej narzeczonej i kolegów z redakcji.

Na pytanie pozwanego: Nie widzę nic niewłaściwego w określeniu „fujara”. To potoczne określenie kogoś, kto gra źle, ma słabą koordynację i brak pomysłu. Do p. Berlus-Koniego nic osobiście nie mam, po prostu oceniłem jego grę.

Na pytanie powoda: Nie uprawiam palanta, nauczyłem się wszystkiego o tej grze z książek i materiałów audiowizualnych. Na mistrzostwach nie byłem osobiście z uwagi na sytuację w Hongkongu, gdzie się odbywały, i brak funduszy pozwalających pokryć koszty wyjazdu. Oglądałem przebieg zawodów w internecie.

Po przesłuchaniu świadków strony wniosków dowodowych nie zgłaszają.

Sąd uprzedził strony, że rozważa przeprowadzenie dowodu z opinii biegłego na okoliczności wskazane w odpowiedzi na pozew. Pozwany popiera ten wniosek, wskazując – na pytanie sądu – że biegłym mógłby zostać prof. AWF w Warszawie Witalis Lis. Powód oponuje przeciwko wnioskowi, ale nie zgłasza zastrzeżeń co do kwalifikacji prof. Witalisa Lisa.

Pozwana na pytanie sądu oświadcza, że zapis audiowizualny meczu znajduje się pod adresem internetowym: www.palantchampionship2019.com/materials/qPWCPA.vmv

Sąd postanowił:

1. przeprowadzić dowód z pisemnej opinii biegłego Witalisa Lisa, prof. AWF w Warszawie na okoliczność: czy przebieg gry Sylwestra Berlus-Koni podczas meczu KS Pałkarze Warszawy p-ko Club Palantais d’Avignon na Mistrzostwach Świata w palancie w 2019 r. uzasadnia formułowanie

negatywnych ocen tej gry takich jak zawarte w artykule „Blamaż na mistrzostwach” opublikowanym w miesięczniku „Piłka i Pałka” 10/2019;

2. wyznaczyć biegłemu termin 2 miesięcy na sporządzenie opinii i zobowiązać biegłego do złożenia opinii w 3 egzemplarzach;

3. po wpłynięciu opinii, względnie upływie terminu wskazanego w pkt 2, akta przedstawić przewodniczącemu;

4. rozprawę odroczyć.

Posiedzenie zakończono o godz. 11:30

[podpisy przewodniczącego i protokolanta]

OPINIA BIEGŁEGO

[WYCIĄG]

Przedmiot opinii: Udzielenie odpowiedzi na pytanie zawarte w postanowieniu Sądu Okręgowego w Warszawie z dn. 16.07.2020 w sprawie XXX C 9989/19

Opis badania: *[pominięty]*

Wnioski:

1. Analiza przebiegu gry p. Sylwestra Berlus-Koni w meczu KS Pałkarze Warszawy p-ko Club Palantais d'Avignon na Mistrzostwach Świata w palancie w 2019 r. prowadzi do wniosku, że gra ta nie odpowiadała poziomem umiejętnościom p. Sylwestra Berlus-Koni;
2. Analiza przebiegu gry p. Sylwestra Berlus-Koni w meczu KS Pałkarze Warszawy p-ko Club Palantais d'Avignon na Mistrzostwach Świata w palancie w 2019 r. w zestawieniu z przeciętnym poziomem umiejętności zawodników uprawiających grę w palanta prowadzi do wniosku, że gra p. Berlus-Koni mieściła się w granicach przeciętnej;
3. Biegły nie dysponuje wiadomościami specjalnymi, które mogłyby wesprzeć ocenę, czy formułowane przez autora artykułu „Blamaż na mistrzostwach” opinie były adekwatne, w szczególności biegły nie prowadzi badań w przedmiocie obyczajów obowiązujących w sprawozdawczości sportowej.

Warszawa, 12 stycznia 2021 r.

[podpis]

dr hab. Witalis Lis, prof. AWF
Katedra Sportów Odbijanych

Akademia Wychowania Fizycznego w Warszawie

[Uwaga: w materiałach zadania znajduje się wyciąg z dokumentu. Należy założyć, że dokument został w postępowaniu złożony, a strony na wezwanie sądu oświadczyły, że nie kwestionują opinii i nie wnoszą o wezwanie biegłego na rozprawę]

Sygn. akt XXX C 9989/19

PROTOKÓŁ

2 sierpnia 2021 r.

Sąd Okręgowy w Warszawie XXX Wydział Cywilny w składzie:

Przewodniczący: SSR (del.) Klaudia Szogun

Protokolant: sekr. sąd Rudolf Musaszi

Rozpoznał 2 sierpnia 2021 r. w Warszawie

na rozprawie

sprawę z powództwa Sylwestra Berlus-Koni

przeciwko Samba Editions Sp. z o.o.

o ochronę

Posiedzenie rozpoczęło o godz. 9:00

Przewodniczący powiadomił strony, że przebieg rozprawy nie będzie utrwalany za pomocą urządzenia rejestrującego obraz i dźwięk z powodu jego awarii

Po wywołaniu sprawy stawili się:

Powód osobiście.

W imieniu pozwanej, r.pr. Lesław Kimono, składa pełnomocnictwo.

Strony podtrzymują dotychczasowe stanowiska.

Sąd postanowił, na podstawie art. 299 KPC dopuścić dowód z przesłuchania stron, ograniczając je do przesłuchania powoda, na okoliczność naruszenia dóbr osobistych powoda i doznanej krzywdy.

Powód: Sylwester Berlus-Koni, lat 33, policjant, niekarany za składanie fałszywych zeznań, zeznaje:

Publikacja artykułu pt. „Blamaż na mistrzostwach”, w którym znalazło się twierdzenie, że grałem „jak fujara” miała bardzo poważne konsekwencje dla mojego późniejszego życia zawodowego i osobistego. Najpierw jednak chciałbym podkreślić, że twierdzenie to jest bardzo niesprawiedliwe i nieuzasadnione. Pan Kicman (bo dopiero na tej sali dowiedziałem się, kto był autorem tego tekstu) nie zadał sobie żadnego trudu, aby sprawdzić, w jakich warunkach był rozgrywany mecz ćwierćfinałowy. Było wtedy ok. 30 stopni i prawie 100% wilgotność powietrza. Dodatkowo, prawie wszyscy odczuwaliśmy bóle żołądkowe. W tych warunkach można powiedzieć, że daliśmy z siebie wszystko, a mecz przegraliśmy nieznacznie.

Po publikacji tekstu p. Kicmana moja zawodowa reputacja uległa nadszarpnięciu. Moje umiejętności zaczęły być w środowisku kwestionowane. Pojawiły się ironiczne uwagi. Wiem też, że przyłgnął do mnie pseudonim „Fujara”. Od kilku miesięcy mam problemy z zaśnięciem, odczuwam ciągłe zmęczenie. Według zaleceń lekarskich, biorę leki przeciwdepresyjne. Oczywiście, odbiło się to również na moich wynikach sportowych.

Przed mistrzostwami i publikacją artykułu miałem liczne propozycje udziału w reklamach i imprezach. Potem te propozycje się urwały.

Niezależnie od podważenia mojej reputacji, twierdzę, że określenie „fujara” jest po prostu obelżywe i stanowi jawną zniewagę mojej osoby.

Na pytanie pełnomocnika pozwanego: Pan profesor Lis ma rację. Grałem poniżej poziomu moich umiejętności. Wyjaśniłem jednak jaka była tego przyczyna.

Wobec wyczerpania środków dowodowych sąd udziela głosu stronom.

Powód popiera powództwo.

Pozwany wnosi o oddalenie powództwa i zasądzenie zwrotu kosztów zastępstwa procesowego według norm przepisanych.

Sąd zamknął rozprawę i pouczył strony, że wyrok zostanie ogłoszony po naradzie.

Po naradzie Sąd ogłosił wyrok i podał ustnie zasadnicze motywy rozstrzygnięcia.

Sąd pouczył strony, że wyrok nie jest prawomocny. Strona niezadowolona z treści wyroku może w terminie tygodniowym od dnia ogłoszenia wyroku złożyć wniosek o sporządzenie pisemnego uzasadnienia wyroku i doręczenie odpisu wyroku z uzasadnieniem, a następnie wnieść apelację od wyroku do Sądu Okręgowego w Warszawie za pośrednictwem tutejszego Sądu w terminie dwutygodniowym od doręczenia odpisu wyroku z uzasadnieniem.

Posiedzenie zakończono o godz. 9:50

[podpisy przewodniczącego i protokolanta]

Sygn. akt XXX C 9989/19

WYROK

W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Dnia 2 sierpnia 2021 r.

Sąd Okręgowy Warszawie Wydział XXX Cywilny

w składzie:

Przewodniczący: SSR (del.) Klaudia Szogun

Protokolant: sekr. sąd Rudolf Musaszi

Po rozpoznaniu w dn. 2 sierpnia 2021 r.

Na rozprawie

Sprawy z powództwa Sylwestra Berlus-Koni

Przeciwko Samba Editions Sp. z o.o. w Warszawie

1. oddala powództwo;
2. zasądza od powoda Sylwestra Berlus-Koni na rzecz pozwanej Samba Editions Sp. z o.o. kwotę 5.400 (pięciu tysięcy czterystu) złotych tytułem zwrotu kosztów zastępstwa procesowego;

[podpis przewodniczącego]

Sylwester Berlus-Koni

ul. Placu Św. Marka w Wenecji 2a m.10

02-736 Warszawa

Warszawa, 6 sierpnia 2021 r.

Do Okręgowego w Warszawie

XXX Wydział Cywilny

Sygn. akt XXX C 9989/19

WNIOSEK O SPORZĄDZENIE PISEMNEGO UZASADNIENIA WYROKU

Wnoszę o sporządzenie pisemnego uzasadnienia wyroku Sądu z 2 sierpnia 2021 r. w sprawie o sygnaturze j.w. i doręczenie odpisu w/w wyroku z uzasadnieniem na mój adres.

Z poważaniem,

[podpis]

Sylwester Berlus-Koni

Na dokumencie znajduje się adnotacja Biura Podawczego Sądu Okręgowego w Warszawie: „wpłynęło dn. 12 sierpnia 2021 r., nadane przesyłką poleconą w dn. 6 sierpnia 2020 r.”.

Sygn. akt XXX C 9989/19

Uzasadnienie

Pozwem z dn. 1 grudnia 2019 r. powód Sylwester Berlus-Koni wystąpił przeciwko pozwanej Samba Editions Sp. z o.o. z pozwem o ochronę dóbr osobistych. Powód wnosił o usunięcie skutków naruszenia jego czci poprzez publikację oświadczenia o treści wskazanej w pozwie oraz zasądzenie zadośćuczynienia pieniężnego w wysokości 100.000 złotych. Podnosił, że do naruszenia jego czci doszło wskutek opublikowania w miesięczniku „Piłka i Pałka” (którego wydawcą jest pozwana) artykułu, w którym znalazły się treści zniesławiające go jako sportowca oraz słowa stanowiące zniewagę; konkretnie chodziło o zdanie: „A gwiazda zespołu Berlus-Koni okazał się ostatnią fujarą nie będąc w stanie podjąć równorzędnej gry z Francuzami.”. Publikacja ta miała wywołać poważne negatywne skutki dla pozycji społecznej, kariery sportowej, reputacji zawodowej i zdrowia powoda.

Pozwana wniosła o oddalenie powództwa i zasądzenie na jej rzecz zwrotu kosztów procesu. Swoje stanowisko uzasadniała tym, że sporną publikacją wypełniała zadania stawiane prasie (tzn. realizowała obowiązek rzetelnego informowania i prawdziwego przedstawiania opisywanych zjawisk), a użyte sformułowania – jakkolwiek dosadne – nie były obelżywe, a ich użycie było podyktowane jedynie troską o rozwój dyscypliny sportowej.

Sąd Okręgowy ustalił co następuje:

Powód, Sylwester Berlus-Koni, jest zawodnikiem klubu sportowego KS Pałkarze Warszawy. (dowód: karta zawodnicza powoda) We wrześniu 2019 r. klub, w którym występuje powód, uczestniczył w Klubowych Mistrzostwach Świata w palancie, odbywających się w Hongkongu (dowód: zeznania świadków Jowity Lasalle, Stefana Borek-Fałęckiego, Zenona Kicmana, zeznania powoda, publikacja prasowa „Blamaż na mistrzostwach” w nr. 10/2019 miesięcznika „Piłka i Pałka”). Swoje występy klub Pałkarze Warszawy zakończył na ćwierćfinale, w którym przegrał z zespołem Club Palantais d’Avignon (dowód: zeznania świadków Jowity Lasalle, Stefana Borek-Fałęckiego, Zenona Kicmana, zeznania powoda, publikacja prasowa „Blamaż na mistrzostwach” w nr. 10/2019 miesięcznika „Piłka i Pałka”). Występ powoda w meczu ćwierćfinałowym został oceniony jako poniżej jego indywidualnych możliwości, jakkolwiek mieszczący się w granicach przeciętnej (dowód: opinia biegłego prof. Witalisa Lisa, zeznania powoda).

W numerze 10/2019 miesięcznika „Piłka i Pałka” oraz w serwisie na stronie internetowej pilkaipalka.pl ukazało się sprawozdanie z Klubowych Mistrzostw Świata w palancie zatytułowane „Blamaż na mistrzostwach”. Autorem sprawozdania był Zenon Kicman. W treści sprawozdania znalazły się m.in. następujące zdania: „W ćwierćfinale przeciętni Francuzi nie musieli się nawet specjalnie starać. Wszyscy zawodnicy Pałkarzy sprawiali wrażenie wczorajszych. A gwiazda zespołu, Berlus-Koni okazał się ostatnią fujarą nie będąc w stanie podjąć równorzędnej gry z Francuzami..” (dowód: publikacja prasowa „Blamaż na mistrzostwach” w nr. 10/2019 miesięcznika „Piłka i Pałka”, zeznania świadka Zenona Kicmana).

Wydawcą miesięcznika „Piłka i Pałka” jest pozwana Samba Editions Sp. z o.o. (dowód: odpis z rejestru dzienników i czasopism, odpis z KRS)

Sąd Okręgowy zważył co następuje:

Zgodnie z art. 23 Kodeksu cywilnego, dobra osobiste człowieka, w tym jego cześć, pozostają pod ochroną prawa cywilnego niezależnie od ochrony przewidzianej w innych przepisach. Ten, czyje dobra

osobiste, zostały naruszone może żądać m.in. usunięcia skutków naruszenia (w szczególności poprzez oświadczenie o określonej treści i formie), jeśli naruszenie było bezprawne, a jeśli dodatkowo było ono zawinione, również zadośćuczynienia pieniężnego.

Zgodnie z art. 38 ust. 1 ustawy Prawo prasowe odpowiedzialność cywilną za naruszenie prawa spowodowane opublikowaniem materiału prasowego ponoszą autor tego materiału, redaktor lub inna osoba, którzy spowodowali opublikowanie tego materiału oraz wydawca dziennika lub czasopisma, w którym materiał się ukazał.

Żądania pozwu okazały się nieuzasadnione. O ile bowiem można przyjąć, że zachowanie, za które pozwana ponosi odpowiedzialność, nosiło cechy naruszenia dobrego imienia (czci) powoda (t.j. stanowiło wkroczenie w sferę wartości o charakterze niemajątkowym, wiążących się z osobowością człowieka, uznanych powszechnie w społeczeństwie), o tyle nie można przypisać temu zachowaniu cechy bezprawności. O dozwolonym prawnie charakterze spornego zachowania świadczy szereg okoliczności i norm prawnych. Po pierwsze, z art. 41 Prawa prasowego wynika, że publikowanie rzetelnych, zgodnych z zasadami współżycia społecznego ujemnych ocen działalności zawodowej pozostaje pod ochroną prawa, ponieważ służy realizacji zadań prasy takich jak urzeczywistnienie prawa do kontroli i krytyki społecznej. Co więcej, art. 1 Prawa prasowego w związku z art. 54 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej gwarantuje prasie korzystanie ze swobody wypowiedzi, tj. rozpowszechniania informacji i idei bez ingerencji władz.

W ocenie Sądu Okręgowego, zachowanie dziennikarza – autora sprawozdania „Blamaż na mistrzostwach” nie było bezprawne, ponieważ dziennikarz (1) formułował wypowiedzi ocenne, co do których nie da się zastosować testu „prawda-falsz” i margines swobody wypowiedzi jest większy; (2) oceny formułowane przez dziennikarza miały oparcie w rzeczywistości (okolicznością ustaloną przez biegłego i przyznaną przez powoda było, że grał poniżej swoich możliwości); (3) dziennikarz wykonywał swoje czynności w interesie społecznym, tzn. urzeczywistniał społeczne prawo do krytyki. Język wypowiedzi był wprawdzie wyrazisty, ale odpowiadał aktualnym standardom dyskursu publicznego, wyznaczanym zwłaszcza przez internet i media społecznościowe. Powód jako osoba publiczna musi liczyć się z tym, że jego zachowania będą oceniane w sposób właściwy dla dzisiejszych czasów. Potocznie rzecz ujmując: musi mieć nieco grubszą skórę.

Ze względu na brak cechy bezprawności w zachowaniu, którego dotyczy żądanie pozwu, powództwo podlegało oddaleniu. Bezprzedmiotowe zarazem byłoby rozważanie roszczenia o zadośćuczynienie, skoro odpowiedzialność pozwanej jest co do zasady wyłączona.

O zwrocie kosztów zastępstwa procesowego Sąd orzekł zgodnie z właściwymi przepisami regulującymi opłaty za czynności radców prawnych (par. 2 Rozporządzenia z 22 października 2015 r. w sprawie opłat za czynności radców prawnych).

Podpis

SSR (del) Klaudia Szogun

Informacja dla zdającego: odpis wyroku z uzasadnieniem został doręczony powodowi w dn. 17 października 2021 r.